



明确的证据

AlBayyana

الْبَيِّنَةُ

奉大仁大慈的安拉尊名

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 有经的人和拜偶像的人当中的那些不信者，非到明确的证据降临到他们时，是不会离开（他们的错误）的。

1. Those who disbelieve among the People of the Scripture, and those who associate (with Allah) would not desist until there comes to them clear evidence.

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

2. 一位来自安拉的使者诵读圣洁的篇章，

2. A Messenger from Allah, reciting purified pages (of Scripture).

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

3. 其中包含正确的经文。

3. Within it are writings (decrees), straight.

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ﴿٣﴾

4. 有经的人直到明确的证据到达他们之后，才分宗派。

4. Nor did those who were given the Scripture (before this) divide until after what had come to them as clear evidence.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5. 他们被命令的不外：崇拜安拉、虔诚信主、正直不阿、守拜功、纳天课。那是真正（正确）的宗教

5. And they were not commanded except to worship Allah, (being) sincere to Him in religion, true (in faith),

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا

and to establish the prayer, and to give the poor due. And that is the true (and right) religion.

الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ



6. 有经的人当中和拜偶像者当中那些不信（真理）的人，将住在地狱的火中。他们是最坏的被造物（人）。

6. Indeed, those who disbelieved among the People of the Scripture, and those who associated (with Allah) shall be in the fire of Hell, abiding eternally therein. Such are those, the worst of creatures.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

7. 那些信仰并作善行的人，他们是最好的被造物（人）。

7. Indeed, those who believed and did righteous deeds, those are the best of creatures.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

8. 他们的回赐在他们的主那里，（那是）下面有诸河流过的永恒的乐园。他们将永远居住在那里。安拉喜爱他们。他们也喜爱安拉。这是给敬畏他的主的人的。

8. Their reward with their Lord shall be Gardens of Eternity beneath which rivers flow, they shall abide therein forever. Allah being pleased with them and they being pleased with Him. That is for him who feared his Lord.

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

